

24th March 2009/ 24 mars 2009

IOTC CIRCULAR 2009/08 ; CIRCULAIRE CTOI 2009/08

SUBJECT: REPORTS OF VESSELS PRESUMED TO HAVE CARRIED OUT IUU FISHING IN THE IOTC AREA

IOTC Resolution Resolution 06/01 *On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unregulated and unreported fishing in the IOTC area* is a binding resolution in accordance with paragraph 1 of article IX of the IOTC Agreement.

The Secretariat has received the attached document from France (5 pages) that indicates that a vessel has been operating in the Indian Ocean in contravention of IOTC management measures.

Please review the document and provide any comments to me by 30 April 2009.

Yours sincerely,

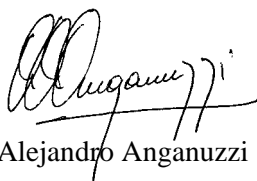
OBJET: DÉCLARATION DE NAVIRES SOUPÇONNÉS D'AVOIR CONDUIT DES OPÉRATIONS DE PÊCHE INN DANS LA ZONE DE COMPÉTENCE DE LA CTOI

La Résolution de la CTOI 06/01 *visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé des activités de pêche illégales, non réglementées et non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI* est une résolution contraignante au titre du paragraphe 1 de l'article IX de l'Accord portant création de la CTOI.

Le Secrétariat a reçu des documents de la France (5 pages) qui indiquent qu'un navire a opéré dans l'océan Indien en contravention des mesures de gestion de la CTOI. Vous trouverez lesdits documents attachés à ce courrier.

Merci de bien vouloir examiner les documents fournis par la France et de me transmettre vos commentaires avant le 30 avril 2009.

Cordialement,



Alejandro Anganuzzi

Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments/ Pièces jointes

- Letter from France/Lettre de la France

Distribution

IOTC Members: Australia, Belize, China, Eritrea, European Community, India, Indonesia, Iran, Japan, Kenya, Korea, Malaysia, Mauritius, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu.

Party referred to: Panama *Min. Foreign Affairs*

IOTC Chairperson.

Cooperating non contracting parties: South Africa, Senegal, Uruguay.

This message has been transmitted by email only/ Ce message a été transmis par courriel

Note: what follows is a translation of a teletype received by the Secretariat. For more details, please refer to the original in French.



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

Direction des pêches maritimes et de
l'aquaculture

Sous-direction de la ressource halieutique

Bureau des affaires européennes et internationales

3, place Fontenoy
75700 Paris 07 SP

Dossier suivi par Jonathan Lemeunier
e-mail : Jonathan.lemeunier@agriculture.gouv.fr
Téléphone : 01 49 55 43 90
Télécopie : 01 49 55 82 00

N/Ref : 0493 -

M. Alejandro Anganuzzi
Secrétaire Exécutif
Commission des thons de l'Océan Indien
P.O. Box 1011 – Victoria
SEYCHELLES

Paris, le - 5 MARS 2009

**Subject: Report of IUU fishing activities in international waters within the IOTC Area.
Attachments: Observation report.**

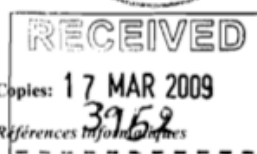
Mister Executive Secretary,

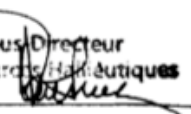
On November 20, 2008, the “OSIRIS” Maritime Affairs Austral Patrol Vessel (“PAAM”), while on routine fisheries monitoring duties, spotted the longline fishing vessel “BOUZON”, flying the flag of Panama (IMO number 7705659), engaged in fishing activities on the WALTERS Shoal (IOTC Area). That vessel is not listed in the IOTC Register of vessels authorized to fish in the IOTC Area.

In accordance with IOTC Resolution 06/01 *On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unregulated and unreported fishing in the IOTC area*, and particularly paragraph 1-a of said Resolution, I would like you to add that vessel on the IOTC Provisional IUU Vessels List, for having conducted fishing activities in the IOTC Area without being listed in the IOTC Register of Vessels authorized to fish in the Area.

Please find attached, as support to this request, the observation report by the PAAM “OSIRIS” and the relevant appendices.

Sincerely yours,



Le Sous-Directeur
des Ressources Halieutiques

François GAUTHIEZ

Copies: 17 MAR 2009
3952
Références Informatiques
DRAM La Réunion
DPMA : BCP
R:\SDRIF\BAE\AFFAIRES INTERNATIONALES\ORP et multi\CTOI\CTOI sessions\CTOI
2009\Prep France\2009-01 - Courrier CTOI Activité irrégulière BOUZON.doc

PH/L



MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DE L'ÉNERGIE
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Direction régionale des affaires maritimes de la Réunion et des îles Eparses
08 JAN, 2009
COURRIER ARRIVÉE

Le Port, le 05 janvier 2009

Direction régionale des affaires maritimes
de la Réunion

Pôle régional maritime

Centre Régional Opérationnel
de Surveillance et de Sauvetage
de la Réunion

N° 01-09

Affaire suivie par jerome.peres@developpement-durable.gouv.fr
Tél. 02 62 71 15 83 – Fax : 02 62 71 15 95

Objet : Compte rendu d'observations en zone
CTOI

Le directeur du CROSS Réunion

à

Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture
Bureau des affaires européennes et internationales
à l'attention Mr jonathan LEMEUNIER

S/C Monsieur l'administrateur en chef
directeur régional des affaires maritimes
de la Réunion et des îles Eparses

B.I. 09 [Signature]

I hereby bring to your attention the following facts:

On November 20, 2008, the "OSIRIS" PAAM, while on routine fisheries monitoring duties, spotted the longline fishing vessel "BOUZON", flying the flag of Panama (IMO number 7705659), engaged in fishing activities on the WALTERS Shoal (IOTC Area). That vessel is not listed in the IOTC Register of vessels authorized to fish in the IOTC Area.

Thus, in accordance with international obligations assumed by France, I would be grateful if you could notify the Secretariat of this matter.

Ressources, territoires et habitats
Énergie et climat
Prévention des risques
Développement durable
Infrastructures, transports et mer

Présent
pour
l'avenir

www.developpement-durable.gouv.fr

Copies: Surpêche - chrono

L'officier en chef des affaires maritimes
Philippe MUSEUX
directeur du CROSS Réunion

Tél : 02 62 71 15 90 – fax : 02 62 71 15 95
Rond point de la Glacière – BP 80061
97822 Le Port cedex
lareunion.mrcc@developpement-durable.gouv.fr

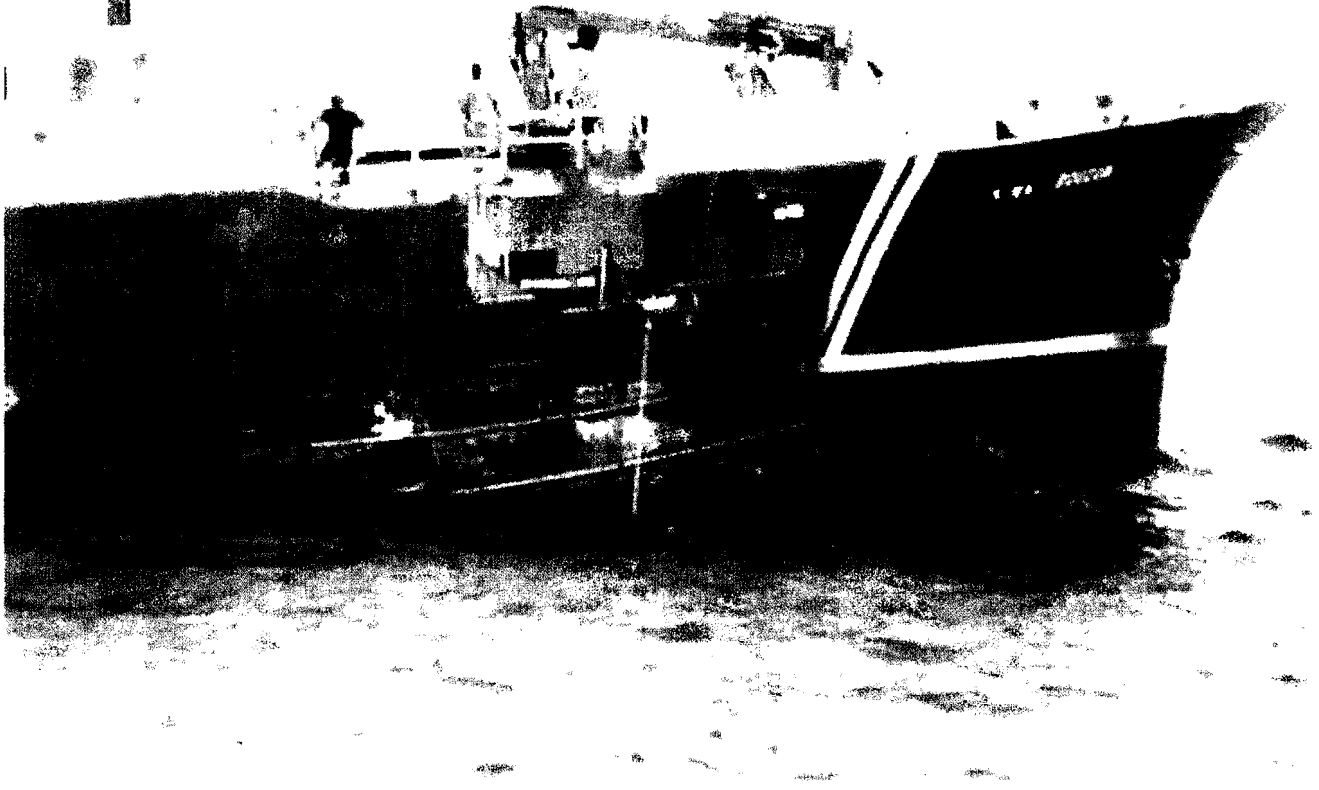
OBSERVATION REPORT N°1Identification of the fishing vessel on the Walters Shoal

On this day, at 08:15 UTC, we have spotted a string of floats at position L=33°09'88S and G=043°49'13E. We will submit photographs and a copy of the present report after our return. At 08H50 UTC, we have a radar echo at 12 nautical miles. The position of the echo is L=33°24'35S and G=043°49'56E, heading for 310° at 4.3 knots. Our position at that time is L=33°10'08S and G=043°50'47E, heading for 089° at 8.1 knots. At 09:24 UTC, we altered our course in order to identify the echo. At 09:40 UTC the echo's position is L=33°20'89S and G=043°55'41E heading for 035° at 14 knots while our position was L=33°11'66S and G=43°55'57E heading for 182° at 7.0 knots. At 09:55 we increased our engine speed to 640 RPM. At 10:15 UTC, the echo is located at L=33°24'51S and G=044°16'30E and heading for 006° at 11.4 knots. At 11:00 UTC, we establish a VHF contact with the vessel and manage to obtain the following details: it is the netter BOUZON, IMO n° 7705659, flying the flag of Panama.

At 12:00 UTC, as we are close to the vessel, it manoeuvres to pick up its line at L=33°09'37S and G=044°18'35E, and we take several pictures of the vessel.

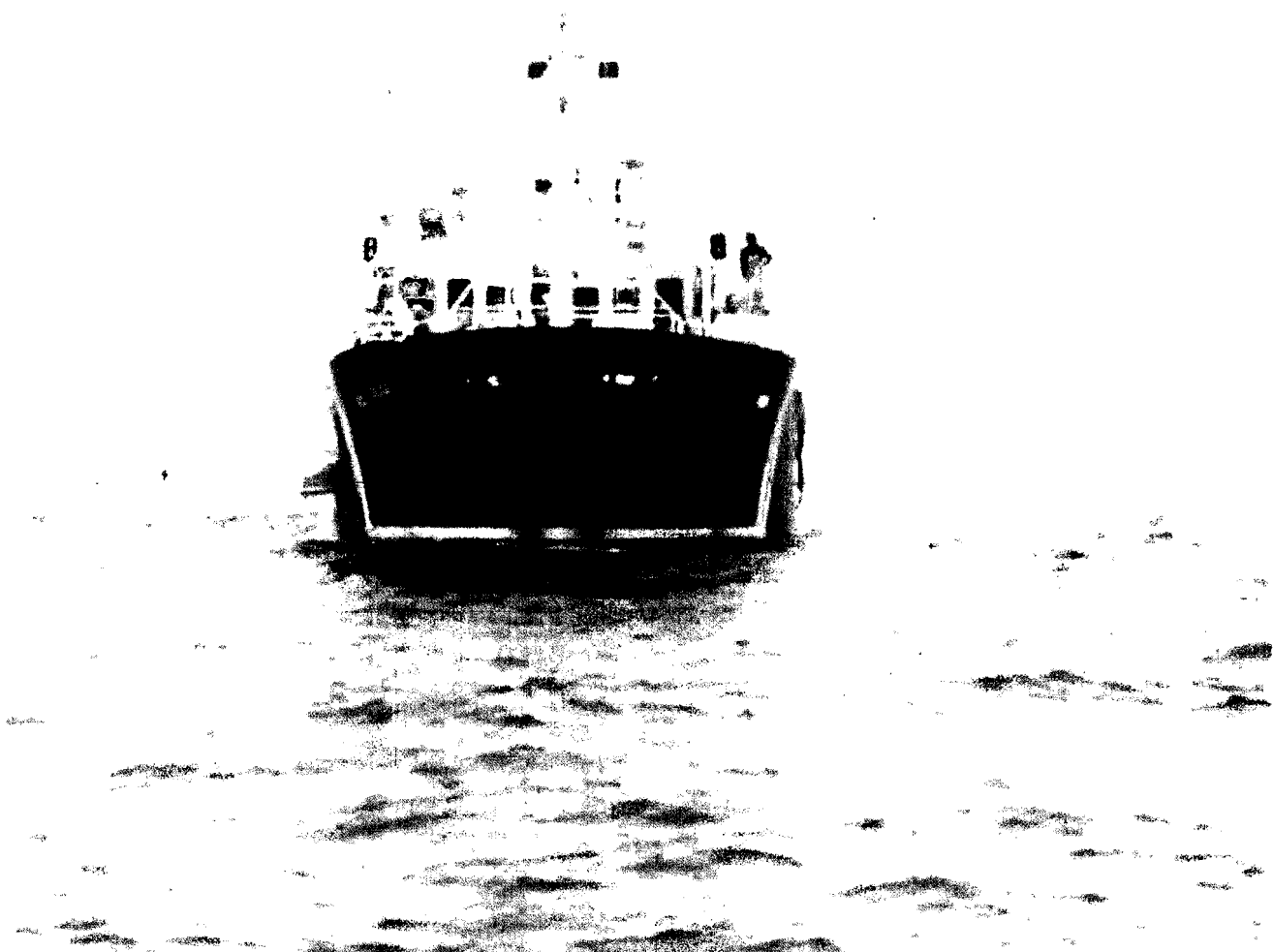
At 12:22 UTC, after visual identification of the vessel, we resume our surveillance of the Walters Shoal.

Attachment: a picture of the vessel.

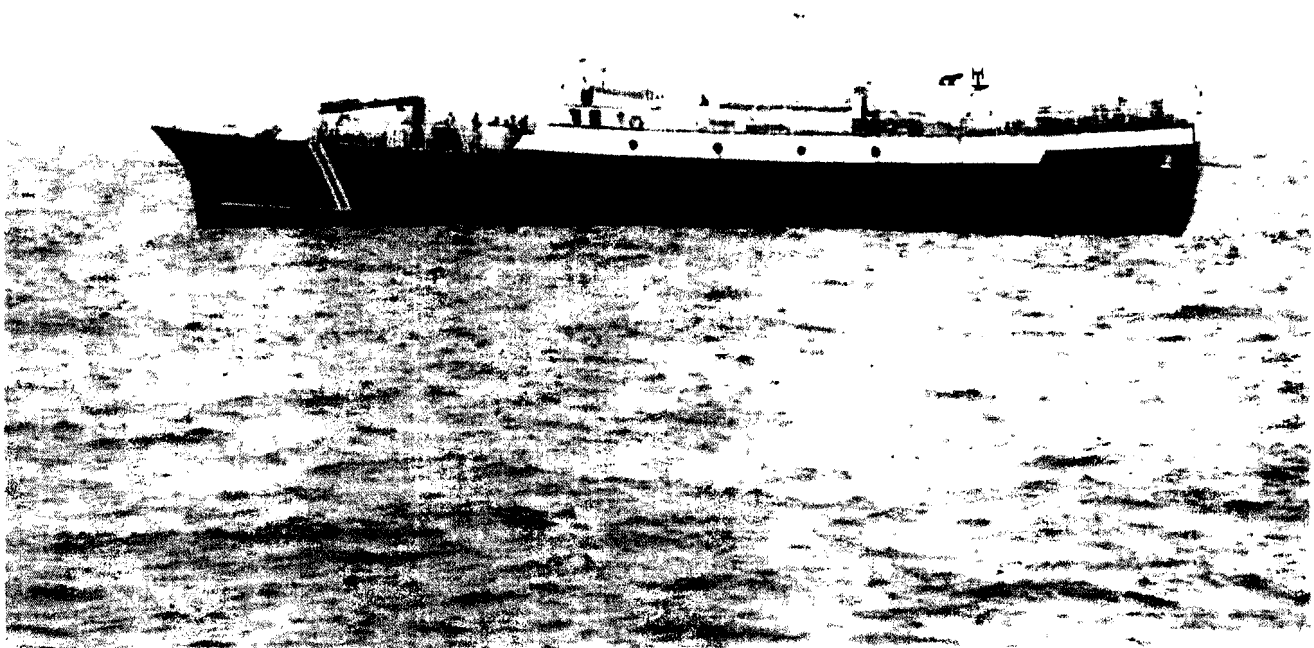


Identification du navire de pêche « BOUZON »





Identification du navire de pêche « BOUZON »





Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

Direction des pêches maritimes et de
l'aquaculture

Sous-direction de la ressource halieutique

Bureau des affaires européennes et internatio-
nales

3, place Fontenoy
75700 Paris 07 SP

Dossier suivi par Jonathan Lemeunier
e-mail : Jonathan.lemeunier@agriculture.gouv.fr
Téléphone : 01 49 55 43 90
Télécopie : 01 49 55 82 00

N/Ref : 0493 -

M. Alejandro Anganuzzi
Secrétaire Exécutif
Commission des thons de l'Océan Indien
P.O. Box 1011 – Victoria
SEYCHELLES

Paris, le - 5 MARS 2009

Objet : Observations d'activité irrégulière de pêche dans les eaux internationales en zone CTOI
Pièce jointe : Un compte-rendu d'observations

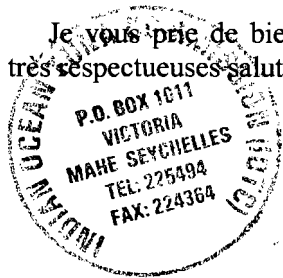
Monsieur le Secrétaire Exécutif,

Le 20 novembre 2008, le Patrouilleur austral des affaires maritimes « OSIRIS », en mission de surveillance des pêches, a observé le palangrier « BOUZON » battant pavillon du Panama (n°IMO : 7705659) en action de pêche sur le banc du WALTERS Shoal (zone CTOI). Ce dernier ne figure pas au registre des navires autorisés à pêcher en zone CTOI.

Conformément à la Résolution n°06-01 de la CTOI visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé des activités de pêche illégales, non réglementées et non déclarées (INN), notamment son paragraphe 1-a, je vous remercie de bien vouloir inscrire ce navire sur le projet de liste de navires INN de la CTOI pour avoir exercé une activité de pêche dans la zone de compétence de la CTOI sans être inscrit au Registre CTOI des navires autorisés à pêcher dans cette zone.

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint, en appui de cette requête, le compte-rendu d'observations du PAAM « OSIRIS » et les annexes correspondantes

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Secrétaire Exécutif, l'expression de mes très respectueuses salutations.



Le Sous-Directeur
des Ressources Halieutiques

François GAUTHIEZ

RECEIVED

Copies: 17 MAR 2009

Références Informatiques
3958

DRAM La Réunion
DPMA : BCP

R:\SDRH\BAE\AFFAIRES INTERNATIONALES\ORP et multi\CTOI\CTOI sessions\CTOI 2009\Prep France\2009-01- Courrier CTOI Activité irrégulière BOUZON.doc

ANL



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DE L'ÉNERGIE
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Direction régionale des affaires maritimes de la Réunion et des Iles Eparses
08 JAN, 2009
COURRIER ARRIVÉ

Le Port, le 05 janvier 2009

Direction régionale des affaires maritimes
de la Réunion

Pôle régional maritime

Centre Régional Opérationnel
de Surveillance et de Sauvetage
de la Réunion

N° 01-09

Affaire suivie par jerome.peres@developpement-durable.gouv.fr
Tél. 02 62 71 15 83 – Fax : 02 62 71 15 95

Objet : Compte rendu d'observations en zone
CTOI

Le directeur du CROSS Réunion

à

Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture
Bureau des affaires européennes et internationales
à l'attention Mr jonathan LEMEUNIER

S/C Monsieur l'administrateur en chef
directeur régional des affaires maritimes
de la Réunion et des îles Eparses

B.I.09 [Signature]

J'ai l'honneur de vous faire part des informations suivantes :

Le 20 novembre 2008, le PAAM "OSIRIS", en mission de surveillance des pêches, a observé le palangrier « BOUZON » battant pavillon du Panama (N°IMO 7705659) en action de pêche sur le banc du WALTERS Shoal (zone CTOI). Ce dernier ne figure pas au registre des navires autorisés à pêcher en zone CTOI.

Ainsi, conformément aux obligations internationales souscrites par la France, je vous saurais gré de bien vouloir en informer le secrétariat de la CTOI.

L'officier en chef des affaires maritimes
Philippe MUSEUX
directeur du CROSS Réunion

Copies: Surpêche - chrono

Présent
pour
l'avenir

www.developpement-durable.gouv.fr

Tél. : 02 62 71 15 90 – fax : 02 62 71 15 95
Rond point de la Glacière – BP 80061
97822 Le Port cedex
lareunion.mrcc@developpement-durable.gouv.fr

Ressources, territoires et habitats
Énergie et climat
Développement durable
Prévention des risques
Infrastructures, transports et mer

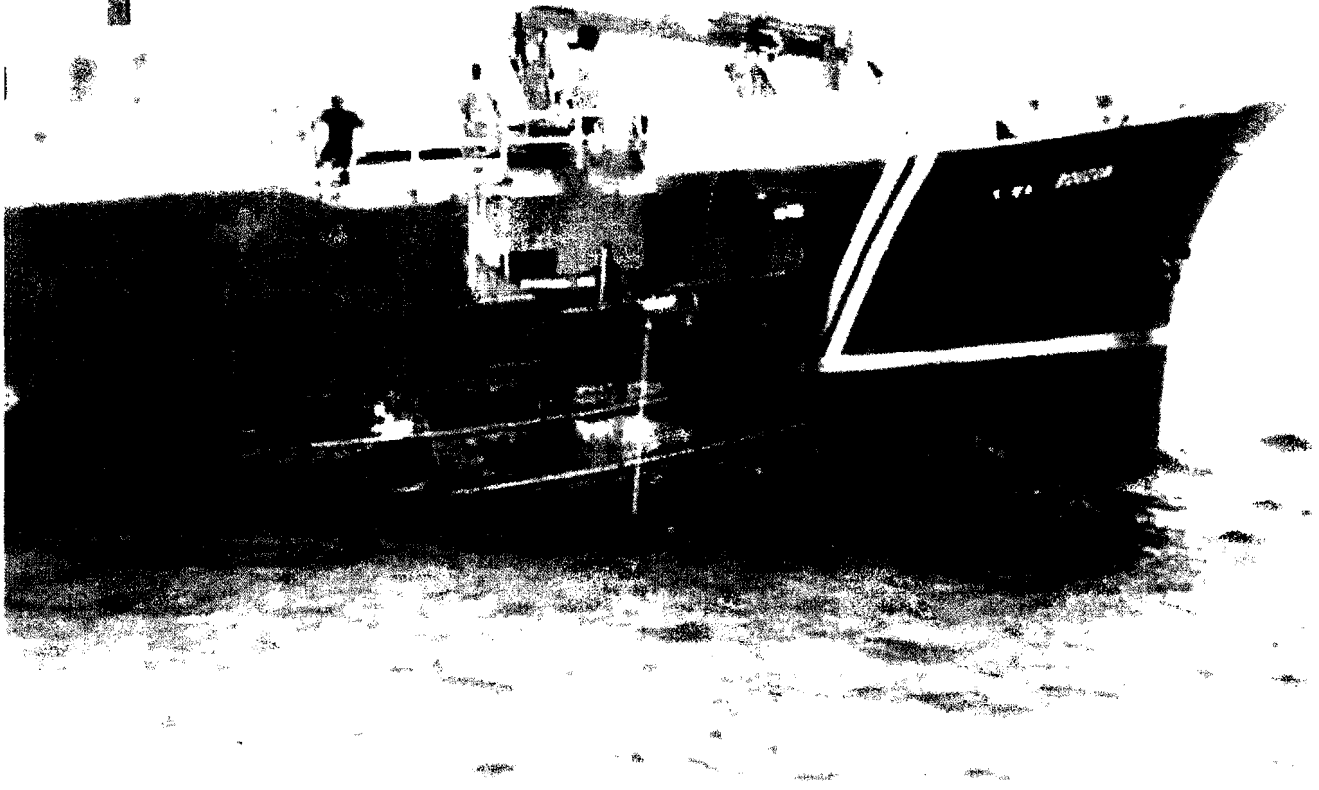
Le 20/11/2008

CR OCCASIONNEL N° 1

Identification du navire de pêche sur le Banc Walters Shoal

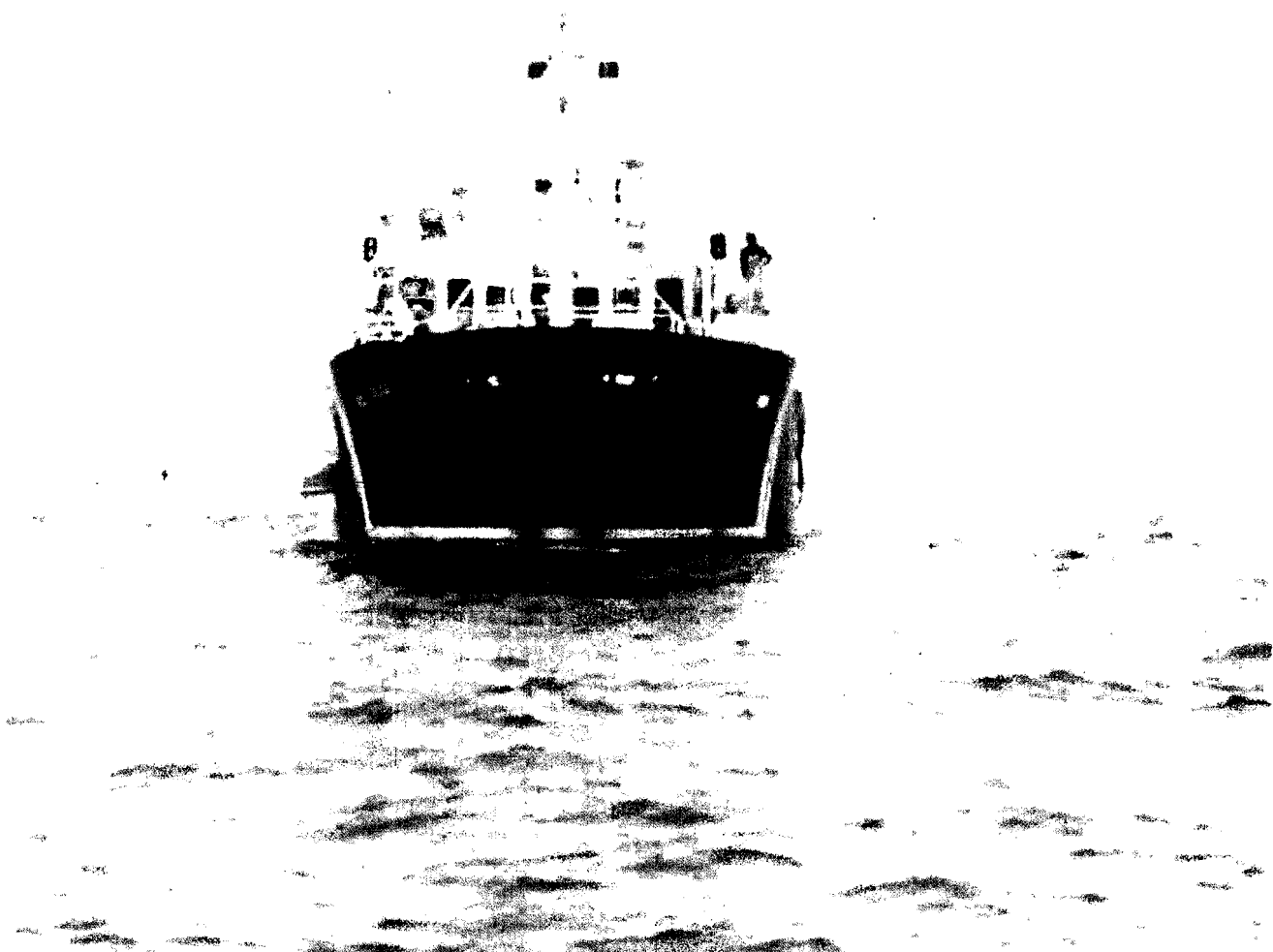
Ce jour à 08 H 15 UTC nous avons repéré une filière de bouée à la Position L = 33° 09' 88 S et G = 043° 49' 13 E. Nous joindrons les photos et la copie du présent rapport à notre retour. A 08 H 50 UTC. Nous avons une détection radar à 12 nautiques La position de l'écho est L = 33° 24' 35 S et G = 043° 49' 56 E pour un cap au 310° et une vitesse de 4.3 Nds. Notre position est alors L = 33° 10' 08 S et G = 043° 50' 47 E cap au 089° vitesse 8.1 Nds. A 09 H 24 UTC nous changeons de cap pour aller identifier l'écho. A 09 h 40 UTC position de l'écho L = 33° 20' 89 S et G = 043° 55' 41 E cap au 035° vitesse 14 Nds, notre position était L = 33° 11' 66 S et G = 43° 55' 57 E route au 182° vitesse 7.0 Nds. A 09 H 55 nous avons augmenté notre régime moteur à 640 Trs. A 10 H 15 UTC l'écho se trouve à la position L = 33° 24' 51 S et G = 044° 16' 30 E route au 006° vitesse 11.4 Nds. A 11 H 00 UTC nous avons un contact VHF avec le navire., nous réussissons à prendre les renseignements suivants :
Il s'agit du fileyeur BOUZON N° IMO 7705659 immatriculé à PANAMA.
A 12 H 00 UTC alors que nous sommes près de lui ce navire manœuvre pour prendre sa filière de bouée à la position L = 33° 09' 37 S et G = 044° 18' 35 E , nous prenons plusieurs photos de ce navire.
A 12 H 22 UTC après l'identification visuelle du navire nous reprenons notre éclairage du Banc Walters Shoal.

Pièce jointe une photo du navire.



Identification du navire de pêche « BOUZON »





Identification du navire de pêche « BOUZON »

